



# SERATE MUSICALI



Organizzazione  
delle Nazioni Unite  
per l'Educazione,  
la Scienza e la Cultura



Commissione Nazionale  
Italiana per l'UNESCO



Ministero  
dei beni e delle  
attività culturali  
e del turismo



Regione  
Lombardia

PATROCINIO  
Comune di  
Milano



fondazione  
cariplo

**Venerdì 7 febbraio 2025 - ore 20.45**

Sala Puccini del Conservatorio - Via Conservatorio, 12 - Milano

## «*Giovani Interpreti*»



photo credit: Kaupo Kikkas

*Pianista* **Cristian Sandrin**

---

## Cristian Sandrin

Nato a Bucarest in una famiglia di musicisti, ha iniziato gli studi con suo padre per proseguirli poi con Marina Dragomirescu e Cristian Dumitrescu. Le sue frequenti visite all'Ateneo Rumeno e la partecipazione al prestigioso *Festival Enescu* hanno plasmato le sue aspirazioni musicali fin dall'infanzia. Non sorprende quindi che, a soli 13 anni, abbia debuttato all'Ateneo.

Trasferitosi a Londra, ha frequentato la Royal Academy of Music, dove ha studiato per sette anni, ottenendo premi prestigiosi, tra cui il *William Sterndale Bennet Prize* nel 2014.

Artista versatile, è particolarmente legato ai repertori *Preclassico e Classico*. Ha eseguito le *Variazioni Goldberg* di J.S. Bach al Konzerthaus di Berlino e le *Sonate di Beethoven op. 109, 110 e 111* all'LSO St Luke's di Londra, ottenendo ampi consensi di pubblico e critica. Nel 2023, ha eseguito le *Variazioni Goldberg* nel suo recital di debutto al Konzerthaus e alla Sinfonia Smith Square di Londra.

Nel 2017 ha debuttato alla Wigmore Hall di Londra e, dal 2018 al 2020, ha avuto l'opportunità di esibirsi nel Regno Unito come artista del *Countess of Munster Recital Scheme*. È anche borsista dell'Imogen Cooper Music Trust.

Nel 2021 si è esibito con l'Orchestra Filarmonica George Enescu eseguendo il *Concerto per pianoforte K.503* di Mozart.

Come solista ha suonato in tutta Europa e nel Regno Unito con le Orchestre Filarmonica di Bacau e Filarmonica di Bucarest.

I suoi recenti successi in Concorsi pianistici includono il Primo Premio Città di Ollegio e il Terzo Premio al Concours Musical de Versailles.

È attualmente co-direttore artistico della Kettner Society. Il suo primo CD, *Correspondances*, è stato pubblicato nel 2023 da Antarctica Records; il suo prossimo CD, *Kavatina*, verrà pubblicato a marzo 2025.

---

## JOHANN SEBASTIAN BACH (1685 - 1750)

### Aria con 30 Variazioni, in sol maggiore BWV988 "Variazioni Goldberg"

<i>Aria</i>	<i>Fughetta</i>	<i>Canone alla Settima</i>
<i>Var. 1 a 1 Clavier</i>	<i>Var. 11 a 2 Clavier</i>	<i>Var. 22 a 1 Clavier</i>
<i>Var. 2 a 1 Clavier</i>	<i>Var. 12 a 1 Clavier</i>	<i>Var. 23 a 2 Clavier</i>
<i>Var. 3 a 1 Clavier</i>	<i>Canone alla Quarta</i>	<i>Var. 24 a 1 Clavier</i>
<i>Canone all'Unisono</i>	<i>Var. 13 a 2 Clavier</i>	<i>Canone all'Ottava</i>
<i>Var. 4 a 1 Clavier</i>	<i>Var. 14 a 2 Clavier</i>	<i>Var. 25 a 2 Clavier</i>
<i>Var. 5 a 1 ovvero 2 Clavier</i>	<i>Var. 15 a 1 Clavier</i>	<i>Var. 26 a 2 Clavier</i>
<i>Var. 6 a 1 Clavier</i>	<i>Canone alla Quinta</i>	<i>Var. 27 a 1 Clavier</i>
<i>Canone alla Seconda</i>	<i>Var. 16 a 1 Clavier</i>	<i>Var. 28 a 2 Clavier</i>
<i>Var. 7 a 1 ovvero 2 Clavier</i>	<i>Ouverture e Fughetta</i>	<i>Var. 29 a 1 ovvero 2 Clavier</i>
<i>Var. 8 a 2 Clavier</i>	<i>Var. 17 a 2 Clavier</i>	<i>Var. 30 a 1 Clavier - Quodlibet</i>
<i>Var. 9 a 1 Clavier</i>	<i>Var. 18 a 1 Clavier</i>	<i>Aria da Capo</i>
<i>Canone alla Terza</i>	<i>Canone alla Sesta</i>	
<i>Var. 10 a 1 Clavier</i>	<i>Var. 19 a 1 Clavier</i>	
	<i>Var. 20 a 2 Clavier</i>	
	<i>Var. 21 a 1 Clavier</i>	

*Johann Sebastian Bach.*

---

## JOHANN SEBASTIAN BACH

### **Aria con 30 Variazioni in sol maggiore BWV988 "Variazioni Goldberg"**

*L'Aria con 30 Variazioni BWV 988* (pubblicata la prima volta da Balthasar Schmidt a Norimberga) è un'opera della maturità di Bach, composta intorno ai suoi 55 anni di età.

La composizione costituisce da sola il Libro IV della grande *Clavierübung*. L'altra raccolta di *Variazioni* scritta da Bach per strumento a tastiera senza pedaliera è *l'Aria con 10 Variazioni nello stile italiano BWV 989*, un lavoro di delicata inventiva scritto negli anni giovanili. Queste due raccolte abbracciano virtualmente tutta l'evoluzione musicale del tempo nel quale l'autore visse.

La forma delle *Variazioni* era comune nel diciassettesimo e diciottesimo secolo.

Johann Nikolaus Forkel, il padre della musicologia, è il responsabile delle legendarie notizie che mettono in relazione il clavicembalista *Johann Gottlieb (Teophilus) Goldberg* con *l'Aria con 30 Variazioni*. Autore della prima biografia completa di Johann Sebastian Bach, pubblicata nel 1802, Forkel è diventato una fonte di primaria importanza per i musicisti di molte generazioni successive.

È ben noto quanto egli riferisce: il Conte (Carl von Keyserling, Ambasciatore russo presso la Corte di Dresda) disse una volta a Bach che avrebbe desiderato avere dei pezzi per strumento a tastiera per il suo Goldberg, i quali avrebbero dovuto avere un carattere al tempo stesso delicato e vivace per poter rallegrare le sue notti insonni.

Forkel aggiunge che Bach ricevette una coppa d'oro contenente cento luigi d'oro come segno della soddisfazione del Conte. Vi è dunque l'ipotesi di un lavoro eseguito su commissione; tuttavia, nessun altro elemento sta a confermare che questa composizione sia stata effettivamente commissionata dal conte Kayserling.

Il Conte fu però effettivamente a Lipsia nel periodo in cui Bach vi era attivo alla *Thomaskirche* e Goldberg, clavicembalista al servizio del conte, fu allievo di Bach.

Con l'aumentare della notorietà di quest'opera presso il grande pubblico, a partire dalla metà del ventesimo secolo, il titolo *Variazioni Goldberg*, senza virgolette o carattere corsivo, è sempre più frequentemente usato ovunque.

Questo titolo è un'invenzione moderna, che non ha riscontro nel titolo originale dell'autore.

---

## Forma

L'*Aria* figura nel Quaderno di Anna Magdalena del 1725 ed è intitolata «*Sarabanda*». Bach era solito riutilizzare la sua musica per nuovi lavori adattandola ad altri strumenti o ad altre combinazioni esecutive.

Questo movimento, invece, fu modificato soltanto nel titolo, «*Aria*». Esso è straordinario per il fatto che contiene l'intero nucleo dal quale deriva la grande evoluzione strutturale delle successive trenta *Variazioni*. Queste si sviluppano principalmente dal brano fondamentale e dalla base armonica dell'*Aria*. Questo modo di procedere assicura un solido e chiaro fondamento armonico, capace di una serie praticamente infinita di possibilità, capace quindi di liberare l'immaginazione creativa di Bach fino all'estremo limite. Fra le *Variazioni* di Bach sono compresi il *Canone*, la *Fughetta*, l'imitazione libera, la forma di danza e lo stile ornamentale e figurativo.

L'ordine e lo schema delle *Variazioni* si articolano intorno a una serie di *nove Canoni*. Ciascun *Canone* è accompagnato da due *Variazioni libere*, le quali sono ugualmente animate da un interesse contrappuntistico. Le *Variazioni libere* formano quel che sarebbe la carne e il sangue rispetto allo scheletro rappresentato dai *Canoni*, il primo dei quali appare come *Variazione III* e l'ultimo come *Variazione XXVII*. Il *primo Canone* è all'unisono e i successivi a un intervallo progressivamente più ampio, fino all'ultimo che è alla nona. Sono costruiti a due voci, su di una linea del basso che forma una voce libera, la quale si adatta, con una certa libertà, all'andamento armonico dell'*Aria*. Il *Canone alla nona* è l'unica eccezione a questa scrittura a tre parti. La *Variazione I* richiama la visione di un grande arco e introduce all'esperienza che ci attende con la *Variazione II*, un discreto movimento in imitazione piena di tutte le risorse tecniche possibili immaginabili, la quale porta a sua volta con delicatezza al sorprendente canone all'unisono della *Variazione III*. Lo scenario è dunque già predisposto per la varietà di atmosfera, di figurazione e di struttura. Da questo momento in poi quasi ogni aspetto dell'arte di Bach - con l'eccezione delle grandi *Fughe* - è qui rappresentato.

Le *Variazioni* sono accostate l'una all'altra secondo un'idea di contrasto, spesso in stile di *Danza e di Toccata*. Un più sottile e troppo raramente sottolineato aspetto delle *Variazioni*, compresi i *Canoni*, consiste nelle relazioni dei successivi accostamenti, non solo sul piano del carattere ma anche della densità di struttura. La *Variazione XV* è un esempio solitario di scrittura cromatica che combina insieme ampiezza e profonda sensibilità con la disciplina di un *Canone alla quinta*. La sua nota finale non è come di regola la *tonica* ma la *quinta*, spegnendosi con una figurazione ascendente che si perde nel silenzio.

---

Anche la *Variazione XV* è cromatica ma può solo a malapena essere datata sul suo aspetto linguistico. Le *Variazioni XV e XXV* sono pagine la cui intensità di espressione emozionale e la cui straordinaria qualità di struttura cromatica Bach ha talvolta uguagliato ma mai superato.

La *Variazione XXX* sta al di fuori del progetto formale delle *Variazioni da I a XXIX*. Essa è un brano scherzoso, scritto nella forma di un *quodlibet*, sorta di burla corale che la famiglia Bach, insieme ad amici, era solita fare in particolari occasioni di riunioni sociali.

I motivetti presentati nel *quodlibet* sono canzoni popolari tedesche: «*Ich bin so lange nicht bei dir gewest*» («*Da tanto tempo non sto con te*») e «*Kraut und Ruben haben mich vertrieben*» («*Cavoli e rape mi hanno fatto fuggir via*»).

Lo stile umoristico e gioviale dell'ultima *Variazione* di questo colossale lavoro richiama quello dell'umorismo dell'ultima *Fuga in si minore* del secondo libro del *Clavicembalo ben Temperato*, che conclude - in questo modo singolare - una grande e varia raccolta di composizioni di alto impegno concettuale. Questo parallelo getta luce su un'interessante sfaccettatura della personalità di Bach: il fatto che, consciamente o inconsciamente, genialità e buon umore sono l'ultima idea per rivelare la forma fino a quel momento elaborata e sviscerata in modi virtualmente illimitati.

Ma, simbolicamente, l'ultima *Variazione* in questo caso non è la fine dell'opera: la vera fine delle *Variazioni* è data dal ripresentarsi dell'*Aria*. Questo ritorno all'inizio, a completamento del ciclo vitale, è un ritorno all'origine.

Proprio il ritorno in sé, tuttavia, implica l'idea fondamentale di rinnovamento e rivela in realtà un nuovo significato, dopo aver esaurito tutte le possibilità dell'*Aria*: la forma è ciclica, muove cioè verso una nuova visione.



# SERATE MUSICALI STAGIONE 2025

**10 Febbraio ore 20.45**

Sala Verdi del Conservatorio  
Via Conservatorio, 12 - Milano

«La Nobiltà della Musica da camera»

**Quintetto a fiati dell'Accademia di Santa Cecilia  
e della Tonhalle Orchester di Zurigo:**

*Andrea Oliva, Flauto - Francesco Di Rosa, Oboe  
Calogero Palermo, Clarinetto - Guglielmo Pellarin, Corno  
Andrea Zucco, Fagotto*

Pianista **Emilio Aversano**

## PROGRAMMA

### L. V. BEETHOVEN

Da "I 5 Brani per orologio meccanico"  
per quintetto a fiato: Adagio; Allegro

### W.A.MOZART

Quintetto in mi bemolle maggiore K452  
per fiati e pianoforte

### G.BRICCIALDI

Fantasia su "Il Barbiere di Siviglia" di Rossini  
per quintetto di fiati

### G.BIZET/B.HOLCOMBE

"Carmen Suite" per quintetto di fiati

### G.GERSHWIN/B.HOLCOMBE

Suite da "Porgy and Bess" per quintetto di fiati



**Biglietti I° settore: Intero € 35,00 - Ridotto € 30,00**

**Biglietti II° settore: Intero € 30,00 - Ridotto € 25,00**

Info e contatti - SEGRETERIA:

Galleria Buenos Aires, 7 - 20124 Milano - Telefono 02 29409724 /interno 1  
www.seratemusicali.it - e-mail: biglietteria@seratemusicali.it

si ringrazia





# SERATE MUSICALI STAGIONE 2025

Sala Verdi del Conservatorio - Via Conservatorio, 12 - Milano

**2** FUORI ABBONAMENTO  
CONCERTO DI CAPODANNO  
Gennaio, ore 20.30

(Teatro San Babila, Corso Venezia, 2/A - Milano)  
NATIONAL SYMPHONY ORCHESTRA  
OF THE PUBLIC COMPANY  
"TELERADIO-MOLDOVA"  
Direttore GHEORGHE MUSTEA  
Musiche di Rossini, Brahms, Ciaikovsky, Strauss

**13** Gennaio, ore 20.15

Maratona di Concerti per pianoforte e orchestra  
ORCHESTRA FILARMONICA MARCHIGIANA  
Pianista EMILIO AVERSANO  
Direttore DAVIDE CRESCENZI  
Musiche di Mozart, Schubert/Liszt, Grieg, Ciaikovsky

**20** Gennaio, ore 20.45

Il '700 napoletano e dintorni  
Soprano DENIA MAZZOLA GAVAZZENI  
CORO AB ARMONIAE  
ORCHESTRA SINFONICA COLLI MORENICI  
Direttore NICOLA FERRARESI  
Francesco Cilea - "La Tilda"  
Opera in forma scenica

**3** Febbraio, ore 20.45

I Grandi Interpreti  
Pianista ELISSO VIRSALADZE

**10** Febbraio, ore 20.45

La nobiltà della musica da camera  
I SOLISTI DELL'ACCADEMIA DI SANTA CECILIA  
e DELLA TONHALLE DI ZURIGO  
Pianista EMILIO AVERSANO  
Musiche di Beethoven, Mozart, Briccialdi  
Bizet, Gorshwin

**17** Febbraio, ore 20.45

La nobiltà della musica da camera  
JANÁČEK QUARTET  
Musiche di Dvořák, Janáček, Dobusý

**24** Febbraio, ore 20.45

Primi Premi Internazionali  
Violoncellista ZLATOMIR FUNG  
Pianista RICHARD FU  
Musiche di Fano, Martucci, Dello Joio, Brahms

**3** Marzo, ore 20.45

La Poesia del pianoforte  
Pianista FREDDY KEMPF  
Musiche di Sostakovič, Brahms, Mussorgsky

**10** Marzo, ore 20.45

L'Armonia dell'orchestra da camera  
National Chamber Ensemble "Kiev soloist"  
Musiche di Mozart, Bartok, Respighi, Skaikoskas

**17** Marzo, ore 20.45

Serenata  
ORCHESTRA FILARMONICA MARCHIGIANA  
Clarinetista FABRIZIO MELONI  
Direttore CARLO BOCCADORO  
Musiche di Boccadoro, Brahms

**31** Marzo, ore 20.45

I Grandi Interpreti  
Violinista UTO UGHI  
Pianista LEONARDO BARTELLONI

**7** Aprile, ore 20.45

Il '700 napoletano e dintorni  
INSUBRIA CHAMBER ORCHESTRA  
Pianista SANDRO IVO BARTOLI  
Baritono GIORGIO VALERIO  
Direttore GIORGIO RODOLFO MARINI  
Musiche di Paisiello, Cimarosa

**14** Aprile, ore 20.45

L'Armonia dell'orchestra da camera  
L'APPASSIONATA  
Maestro Concertatore LORENZO GUGOLE

**5** Maggio, ore 20.45

La nobiltà della musica da camera  
QUARTETTO DI VENEZIA  
Musiche di Beethoven, Sostakovič, Brahms

**12** Maggio, ore 20.30

La Poesia del pianoforte  
Pianista YEVGENY SUDBIN  
Musiche di Bach, Scarlatti, Liszt, Prokofiev

**19** Maggio, ore 20.45

Il "Violino Cattedrale" Guarneri del Gesù  
di George Enescu  
Violinista FLORIN CROITORU  
Pianista MIHAI UNGUREANU  
Musiche di Tartini, Brahms, Enescu

**26** Maggio, ore 20.45

Primi Premi Internazionali  
Premiati del Concorso Internazionale  
per Pianoforte e Orchestra "Città di Cantù"  
ORCHESTRA FILARMONICA DI BACAU  
Direttore OVIDIU BALAN

**9** Giugno, ore 20.45

Il '700 napoletano e dintorni  
Napoli e Venezia, le due capitali  
INSUBRIA CHAMBER ORCHESTRA  
Pianista CARLO LEVI MINZI  
Direttore GIORGIO RODOLFO MARINI  
Musiche di Vivaldi, Paisiello, Salieri

**6** Ottobre, ore 20.45

I Grandi Interpreti  
Pianista MIKHAIL PLETNEV

**13** Ottobre, ore 20.45

Il '700 napoletano e dintorni  
INSUBRIA CHAMBER ORCHESTRA  
Pianista SANDRO IVO BARTOLI  
Direttore GIORGIO RODOLFO MARINI  
Musiche di Zingarelli, Jommelli, Durante,  
Scarlatti, Casella

**20** Ottobre, ore 20.45

I Grandi Interpreti  
Pianista ELISSO VIRSALADZE

**27** Ottobre, ore 20.45

La Poesia del pianoforte  
Pianista ENRICO POMPILI  
Musiche di Messiaen, Beethoven, Schubert,  
Sibelius, Godowsky

**3** Novembre, ore 20.45

Sinfonia d'Opera  
ENSEMBLE DI VIOLONCELLI «PLACELLO»  
Musiche di Charpentier, Mozart, Ciaikovsky,  
Verdi, Rossini, Bizet

**6** Novembre, ore 20.45

Primi Premi Internazionali  
Vincitore del I Premio al Concorso Pianistico  
Internazionale Fryderyk Chopin di Varsavia 2025

**17** Novembre, ore 20.45

La nobiltà della musica da camera  
Flautista PAOLO TABALLIONE  
Pianista GESUALDO COGGI  
Musiche di Schubert, Reinecke, Verdi,  
Wagner, Bizet

**24** Novembre, ore 20.45

I Grandi Interpreti  
Violinista JULIAN RACHLIN  
Violista SARAH Mc ELRAVY  
Violoncellista BORIS ANDRIANOV  
Musiche di Bach

**1** Dicembre, ore 20.45

La Poesia del pianoforte  
Pianista ROBERTO CAPPELLO

**15** Dicembre, ore 20.45

I Grandi Interpreti  
Violoncellista STEVEN ISSERLIS  
Pianista CONNIE SHIH  
Musiche di Beethoven, Martinu, Dvořák

Sala Puccini del Conservatorio - Via Conservatorio, 12 - Milano

**7** Febbraio, ore 20.45

Giovani Interpreti  
Pianista CRISTIAN SANDRIN  
Musiche di Bach

**24** Marzo, ore 20.45

Giovani Interpreti  
QUARTETTO MAGNA GRAECIA  
Musiche di Dvořák, Puccini, Sostakovič

**12** Aprile, ore 20.30

Giovani Interpreti  
ORCHESTRA ALLEGRO MODERATO  
Musiche di Elgar, Grieg, Rossini, Mahler,  
Beethoven

Info e contatti - SERVIZIO ABBONAMENTI - SEGRETERIA:  
Galleria Buenos Aires, 7 - 20124 Milano - Telefono 02 29409724 /interno 1  
www.seratemusicali.it - e-mail: biglietteria@seratemusicali.it

